

Sénégal : PARC NATIONAL DES OISEAUX DU DJOUDJ



Evaluation de l'efficacité de gestion du Parc National des oiseaux du Djoudj, Enhancing our Heritage (EoH), novembre 2009

Fiche de travail 1a : Identifier les valeurs majeures du site et ses objectifs

Sous-titres des valeurs	Valeurs majeures du site	Est-ce une valeur du patrimoine mondial? (donner les numéros des critères du patrimoine mondial)	Sources des informations utilisées pour déterminer les valeurs
Les valeurs peuvent être divisées en sous-groupes comme suggéré plus bas. Certaines évaluations peuvent se faire en utilisant ces regroupements.	Donnez la liste des valeurs majeures ici. Il y a de nombreuses valeurs spécifiques dans les sites du patrimoine mondial. Il n'est pas possible de gérer chaque valeur séparément. Alors, groupez-les dans quelques valeurs majeures qui peuvent aider à focaliser les efforts de gestion (voir des exemples dans les notes d'orientation)	Notez ici si une valeur particulière est aussi officiellement reconnue dans le document de nomination au patrimoine mondial et identifiez le critère concerné du PM. Il y a dix critères dans les Lignes directrices opérationnelles du PM, qui servent de base à l'inscription sur la liste du PM. Les biens du PM sont inscrits sur la base d'un ou de plusieurs critères.	Donnez la liste de toutes les sources d'informations, telles que les décrets de création, le document de nomination au PM, le plan de gestion du parc, les rapports de recherche, etc. utilisés pour identifier les valeurs majeures.
Valeurs de la biodiversité	Marigot du Djoudj, Grand lac, nichoir des pélicans blancs, héronnière, boucle de gainth,	Valeur du patrimoine mondial, critère X	Plan de gestion 2005-2010
	Pélican blanc, flamant rose, spatules d'Afrique et d'Europe, oie de gambie, oie d'Egypte grande outarde Arabe, grue couronnée, python, crocodile du nil, gazelles dorcas,	Valeur patrimoine mondial, critère X	Plan de gestion 2005-2010, rapport annuel du dénombrement du 15 janvier.
Autres valeurs naturelles			

Sous-titres des valeurs	Valeurs majeures du site	Est-ce une valeur du patrimoine mondial? (donner les numéros des critères du patrimoine mondial)	Sources des informations utilisées pour déterminer les valeurs
Valeurs culturelles	Diversité culturelle (wolof, maures, pheuls,)		Plan de gestion 2005-2010
Valeurs économiques	Tourisme de vision		Plan de gestion 2005-2010
	Valorisation du plan d'eau par la ballade fluviale des touristes		
	nénuphar		
	pêche		
	sporobolus		
Valeurs éducatives	Artisanat		
	Lieu de recherche pour les universités nationales (université de Saint-Louis, université de Dakar), internationales et autres instituts de recherche		Plan de gestion 2005-2010
Autres valeurs sociales			

Analyse et conclusions	Le parc national des oiseaux du DJOUDJ, dispose de potentialités économiques, culturelles, biologique et procure beaucoup de biens et servies. Il est un des noyaux de la réserve transfrontalière du delta du fleuve sénégal, cadre de partenariat entre le sénégal et la Mauritanie, site ornithologique d'importance mondiale.
Comparaison avec l'évaluation précédente	Première utilisation de l'outil EOH au PNOD
Lacunes et défis	L'utilisation de l'outil EOH doit être désormais effective au niveau du PNOD (défi), aucun outil d'évaluation de la gestion du PNOD n'a été préalablement mis en œuvre.

Opportunités, recommandations, actions de suivi	Suivre les effectifs et les espèces d'oiseaux migrateurs qui fréquentent le site, suivre la capacité de charge du nichoir des pélicans blancs. Elargir le nichoir des pélicans blancs
--	---

Fiche de travail 1b : Documenter les objectifs de la gestion et leur relation avec les valeurs du site

	Principaux objectifs	Valeurs majeures liées aux objectifs principaux	Sources des informations utilisées pour déterminer les objectifs
	Donnez la liste des principaux objectifs de la gestion (tirée du plan de gestion du parc ou de tout autre document) groupés selon les valeurs majeures auxquelles ils sont liés	Identifiez les valeurs majeures liées à cet objectif (il peut y avoir plus d'une valeur liée à un objectif principal de la gestion)	Donnez la source de cet objectif principal (par ex. plan de gestion, plan de travail, etc.)
Valeurs de la biodiversité	Conserver la biodiversité animale (oiseaux d'eau)	Pélicans blancs, flamants roses, dendrocygnes veufs, cormorans	Plan de gestion 2005-2010
	Conserver l'habitat des oiseaux d'eau	Grand lac, nichoirs des pélicans blancs	Plan de gestion 2005-2010
	Améliorer les conditions de vie des populations locales	Conservation des plans d'eau	Plan de gestion 2005-2010
Autres valeurs naturelles			
Valeurs culturelles	Promouvoir la culture des différentes ethnies	Culture locale	Plan de gestion 2005-2010

	Principaux objectifs	Valeurs majeures liées aux objectifs principaux	Sources des informations utilisées pour déterminer les objectifs
	Donnez la liste des principaux objectifs de la gestion (tirée du plan de gestion du parc ou de tout autre document) groupés selon les valeurs majeures auxquelles ils sont liés	Identifiez les valeurs majeures liées à cet objectif (il peut y avoir plus d'une valeur liée à un objectif principal de la gestion)	Donnez la source de cet objectif principal (par ex. plan de gestion, plan de travail, etc.)
Valeurs économiques			
Valeurs éducatives			
Autres valeurs sociales			

Analyse et conclusions	Les objectifs de conservation du parc sont liés à la conservation de ses valeurs.
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	mettre en œuvre la stratégie de tourisme de vision et de l'écotourisme qui est dans le plan de gestion 2005-2010 (page 51)

Fiche de travail 2 : Identifier les menaces

Donnez la liste des menaces	Donnez la liste des valeurs menacées	Menace actuelle ou potentielle ?	Identifiez les principales causes des menaces	Impact de la menace		Réponse de la gestion		Source des données
				Etendue	Gravité	Action	Urgence de l'action	
Listez toutes les menaces importantes	Listez toutes les valeurs du site affectées par cette menace particulière	Distinguez les menaces actuelles déjà en cours et les menaces potentielles connues qui ne sont pas encore arrivées	Listez les activités qui causent ou qui contribuent à la menace. Chaque menace a au moins une cause et peut en avoir plusieurs.	Décrivez l'étendue de l'impact, par ex. la superficie, le type d'habitat, la valeur culturelle (notez-la : Bas, Moyen, Haut, Très haut)	Décrivez la gravité de l'impact de la menace sur la valeur (notez-la : Bas, Moyen, Haut, Très haut)	Décrivez les actions qui sont prévues ou qui ont déjà eu lieu pour gérer la menace	Estimez et/ou notez comme Bas, Moyen, Haut, Très haut le degré d'urgence de l'action nécessaire	Dites si l'évaluation fut faite <i>via</i> un atelier d'experts ou en utilisant les résultats de suivi, de recherches, etc.
<i>Envahissement des plans d'eau par les plantes aquatiques</i>	<i>Oiseaux d'eau (habitat)</i>	Actuelle	1. Barrage de Diama	moyen	moyenne	Lutte mécanique et lutte biologique	Très haut	Plan de gestion 2005-2010 (page 18)
			2.					
Divagation du bétail	Formations végétales (habitat)	Actuelle	1. Manque de zone de pâturage	moyen	moyen	Surveillance, sensibilisation des populations	moyen	Plan de gestion (page 45)
			2.					
			1.					

			2.					
--	--	--	----	--	--	--	--	--

Commentaires/explications	Les plantes envahissantes constituent la principale menace du PNOD, leur prolifération est constatée après la construction du barrage de DIAMA
Analyse et conclusions	
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Suivre l'évolution des plantes envahissantes, Identifier et mettre en œuvre la meilleure stratégie de lutte contre ces plantes

Fiche de travail 3 : Engagement des parties prenantes

	Identifier les principales parties prenantes ayant un intérêt/une connexion avec le site	Problèmes à évaluer	Gestionnaire du parc	Populations locales	Gestionnaire de l'hôtel du DJOUDJ	Syndicat d'initiative touristique	Commentaires/ explications
Comprendre les parties prenantes	Listez les principaux problèmes affectant la partie prenante ou le site	Principal problème lié à cette partie prenante	Gestion durable des ressources du parc	Accès libre aux ressources du parc	Courte durée de la saison touristique (exploitation du plan d'eau)	Amélioration des infrastructures (pistes et réceptifs hôtelier, campements)	La plupart des parties prenantes ont des intérêts divergents
	Comment et dans quelle mesure les groupes de parties prenantes dépendent-ils de la (les) valeur(s) du site pour des avantages économiques ou autres ?	Dépendance de la partie prenante vis-à-vis du site	Forte dépendance du parc	Forte dépendance du parc	Forte dépendance du parc	Forte dépendance du parc	L'existence des parties prenantes est liée à la présence du parc
	Quelles sont la nature et la portée de tout impact physique négatif sur la valeur du site ? Par exemple, les parties prenantes extraient-elles encore des ressources du site comme des grumes ? Notez si les extractions sont légales ou illégales.	Listez les impacts négatifs des parties prenantes sur le site	Pas d'impacts négatifs sur le site	Braconnage, divagation du bétail, exploitation du bois	Pas d'impacts négatifs sur le site	Pas d'impacts négatifs sur le site	Seule la population locale a des impacts négatifs sur le site
	Quels sont les impacts négatifs du site du patrimoine mondial sur les parties prenantes ? Par exemple, des communautés ont-elles été déplacées quand le site a été déclaré ? Sont-elles exclues des lieux de chasse traditionnels ?	Listez les impacts négatifs de la gestion du site sur les parties prenantes	Pas d'impacts négatifs du site sur le gestionnaire du parc	Déguerpissement des populations de déby, tiguët, Diadiem 1	Pas d'impacts négatifs du site sur l'hôtel	Pas d'impacts négatifs du site sur le syndicat d'initiative	Seule la population locale a été affectée par la création du parc

	Identifier les principales parties prenantes ayant un intérêt/une connexion avec le site	Problèmes à évaluer	Gestionnaire du parc	Populations locales	Gestionnaire de l'hôtel du DJOUDJ	Syndicat d'initiative touristique	Commentaires/ explications
	Quelles sont la nature et la portée de tout impact positif du groupe de parties prenantes sur la (les) valeur(s) du site ? Par exemple, les guides touristiques locaux alertent-ils les gardes en cas de problèmes ? L'utilisation des terres voisines assure-t-elle la connectivité du site ?	Listez les impacts positifs des parties prenantes sur le site	Conserver et surveiller le site	Participe dans la gestion (guidage, aménagement, dénombrement)	Promotion du parc	Promotion du parc	Toutes les parties prenantes mènent des activités rentables pour le parc
	Quels sont les impacts positifs directs du site pour le groupe de parties prenantes ? Par exemple, le site offre-t-il des possibilités d'emplois pour les locaux ? Une aire forestière assure-t-elle la protection d'un point de captage ou une meilleure qualité d'eau pour les gens ? Les agences touristiques bénéficient-elles des valeurs du site ?	Listez les impacts positifs de la gestion du site sur les parties prenantes	Emploi et le renforcement de capacité	Améliore les conditions de vie par les emplois, financement de projet	Bénéficie des retombées du tourisme	Bénéficie des retombées du tourisme	Toutes les parties prenante bénéficient de la gestion du parc
	Quelle est la réceptivité du groupe de parties prenantes à l'idée de participer à la gestion des valeurs du site ? Dans quels termes et à quelles conditions ?	Volonté/capacité des parties prenantes de s'engager vis-à-vis de la gestion du site	Forte volonté et capacité limitée	Volonté moyenne et capacité limitée	Forte volonté et capacité limitée	Forte volonté et capacité limitée	Toutes les parties ont une forte volonté pour la gestion du parc mais des capacités limitées
	Quelles sont les relations de la gestion du site avec le groupe de parties prenantes ? Quelle est sa capacité (y compris ses ressources) d'engagement ?	Volonté/capacité de la gestion du site de s'engager vis-à-vis des parties prenantes	Partage des bénéfices issus de l'exploitation touristique	Partage des bénéfices issus de l'exploitation touristique	Partage des bénéfices issus de l'exploitation touristique	Partage des bénéfices issus de l'exploitation touristique	La gestion du site s'engage à préserver les intérêts des différentes parties prenantes

	Identifier les principales parties prenantes ayant un intérêt/une connexion avec le site	Problèmes à évaluer	Gestionnaire du parc	Populations locales	Gestionnaire de l'hôtel du DJOUDJ	Syndicat d'initiative touristique	Commentaires/ explications
	Quel est le pouvoir ou l'influence politique ou sociale relative du groupe de parties prenantes sur les valeurs du site ?	Influence politique/sociale	Responsable institutionnel du site	Membre du comité inter-villageois regroupant les sept villages périphérique du parc (forte influence sociale)	Influence sociale	Influence sociale	Il y'a beaucoup de concertations entre les parties prenantes, mais il n'existe pas de structure formelle les regroupant toutes
	Comment et dans quelle mesure le groupe de parties prenantes est-il organisé par rapport à un engagement réel et efficace dans la gestion ? Existe-t-il des institutions communautaires spécifiques qui facilitent un engagement ?	Organisation de parties prenantes	Direction du parc et la station biologique	Organisation en comité inter-villageois	Direction de l'hôtel	Direction du syndicat d'initiative	Il existe des structures formelles au niveau de chaque partie prenante
Évaluation de l'engagement des parties prenantes	Décrivez de quelle façon et dans quelle mesure le groupe de parties prenantes contribue à la prise de décisions relatives aux valeurs du site ? Existe-t-il des accords formels ou informels en matière de gestion ?	Quelles opportunités les parties prenantes ont-elles de contribuer à la gestion ?	Règlement intérieur du parc, le code de la chasse et de l'environnement, conventions : Ramsar CDB, CITES, CMS etc	Il n'existe pas de document officiel régissant la gestion du comité inter-villageois, ce comité dispose d'un cahier de charge qui n'est pas encore reconnu par l'autorité du parc, mais verse 8% leurs recettes annuelles pour l'aménagement du site	Il existe un cahier de charge liant la Direction du Parc et celle de l'hôtel. L'hôtel verse 8% de ses recettes annuelles au parc pour l'aménagement du site		Presque toutes les parties prenantes disposent de document régissant leur fonctionnement et leurs relations professionnelles

	Identifier les principales parties prenantes ayant un intérêt/une connexion avec le site	Problèmes à évaluer	Gestionnaire du parc	Populations locales	Gestionnaire de l'hôtel du DJOUDJ	Syndicat d'initiative touristique	Commentaires/ explications
	Décrivez l'engagement actuel du groupe de parties prenantes dans la gestion de valeurs spécifiques. Les parties prenantes sont-elles consultées régulièrement au sujet de la gestion des valeurs ? Si possible, donnez des détails sur la nature et la portée de cet engagement.	Quel est le niveau de l'engagement des parties prenantes ?	Engagement réel	Engagement réel car verse 8% de leurs recettes pour l'aménagement du parc	Engagement réel car verse 8% de ses recettes annuelles pour l'aménagement du parc	Engagement réel, car amène beaucoup de touristes au niveau du parc	Engagement réel de toutes les parties prenantes
Résumé	En vous basant sur les informations ci-dessus, donnez une brève description de l'image générale de l'engagement des parties prenantes	Décrivez la pertinence <i>générale</i> de l'engagement des parties prenantes	Surveillance et aménagement, suivi de l'avifaune	Aménagement du parc, participation au suivi de l'avifaune	Aménagement du parc	Promotion du parc	Toutes les parties prenantes s'engagent à la conservation et à la valorisation du parc
Notation	Très bon : plus de 75% des aspects de la relation sont positifs Bon : 51 à 74% des aspects de la relation sont positifs Moyen : 26 à 50% des aspects de la relation sont positifs Médiocre : 25% ou moins des aspects de la relation sont positifs	Notez la pertinence <i>générale</i> de l'engagement des parties prenantes, comme Très bon, Bon, Moyen, Médiocre	Bon	Bon	Bon	Moyen	L'engagement des différentes parties prenantes est satisfaisant

Analyse et conclusions	Il existe une bonne organisation et un engagement des différentes parties prenantes pour la conservation des valeurs du site.
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Suivre la rentabilité des activités touristiques du Gie des écogardes. Suivre le niveau d'implication des populations dans la prise de décision de la gestion du site

Fiche de travail 4 : Examen du contexte politique national

Domaines politiques	Nom/description de la politique	Forces	Faiblesses	Commentaires/explications
	Décrivez les législations/ politiques/ traités ou conventions applicables au site	Rapportez comment la politique appuie la gestion des valeurs/objectifs du site	Rapportez comment la politique peut entraver la gestion des valeurs/objectifs du site	
Législation concernant les sites du patrimoine mondial et les aires protégées	Politique sectorielle de l'environnement, code de la chasse et de la protection de l'environnement, conventions : patrimoine mondial, Ramsar, diversité biologique	Mise en place d'un organe de gestion, mise en œuvre d'un plan de gestion	L'insuffisance des moyens financiers, budget inadapté (absence de rubrique pour l'aménagement et le suivi écologique)	Insuffisance des ressources financières
Conservation au sein de la politique gouvernementale générale	Stratégie nationale de conservation de la biodiversité, politique nationale de conservation des zones humides en cours, financée par le royaume des pays bas, exécutée par la DPN avec l'appui technique de wetlands international.	L'Etat alloue un budget annuel au site	Budget insuffisant et inadapté à la conservation des valeurs du site	Insuffisance des ressources financières

Conventions et traités internationaux de conservation	Patrimoine mondial, Ramsar, CDB.	Comité national biodiversité	Faible niveau de mise en œuvre des conventions	Plans d'actions des conventions sont difficilement perceptibles sur le site
Appui gouvernemental au site du patrimoine mondial	Volonté politique pour la conservation du site	Budget annuel, recrutement du personnel, arsenal juridique pour la conservation du site	Budget inadapté et insuffisant pour la conservation des valeurs du site	La conservation du site ne semble pas être une priorité pour l'Etat, beaucoup d'efforts ont été consentis, sans succès véritables
Autorité de gestion et site du patrimoine mondial	gestionnaire	Arsenal juridique pour la conservation du site	Insuffisances des ressources financières	
Législation/politique affectant la participation de la communauté à la gestion du site et au partage des bénéfices	Volonté politique d'impliquer les populations et de partager les bénéfices	Politique sectorielle de l'environnement	Faible application du concept de partage équitable	
Ajoutez d'autres critères ici				
Ajoutez d'autres critères ici				

Analyse et conclusions	Il existe un arsenal juridique national et international pour la protection du site, mais il n'y pas suffisamment de ressources financières pour la conservation des valeurs du site
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Suivre l'état de mise en œuvre de la politique nationale et internationale de conservation du site. Mettre en place un mécanisme de financement durable du site et un système de gestion adapté aux objectifs de conservation durable du site.

Fiche de travail 5a : Fiche d'information sur la planification de la gestion

Nom du plan	Niveau d'approbation (L, G, O, CO, P)*	Année de préparation ou du réexamen le plus récent	Année prévue pour le prochain réexamen	Commentaires/explications
	Voir plus bas la clé pour les détails du système de notation			Les commentaires devraient se concentrer sur l'adéquation, l'actualité et l'intégration du plan dans les autres instruments de planification
Plan de gestion du parc national des oiseaux du Djoudj	CO	2005	2010	Le plan de gestion 2005-2010 s'est inspiré des politiques nationales en matière de conservation

Analyse et conclusions	Le plan de gestion est en phase avec la politique sectorielle de l'environnement et la stratégie nationale de biodiversité et la politique nationale de conservation des zones humides.
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Allouer plus de ressources pour la mise en œuvre du plan de gestion

Fiche de travail 5b : Adéquation du document de planification principal

Nom du document évalué : Plan de gestion

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
Problème évalué	Choisissez une des quatre réponses, entre Très bon et Médiocre. Les questions et les réponses peuvent être affinées pour s'adapter aux besoins particuliers du site	Cochez la case	Ajoutez commentaires ou explications sur la raison de faire cette évaluation	Discutez toute recommandation ou les étapes suivantes en termes d'actions à entreprendre suite à cette évaluation
Cadre de prise de décisions				
1. Le plan exprime-t-il en termes clairs les résultats attendus de la gestion, ou spécifie-t-il simplement des actions à entreprendre ?	Très bon : Les résultats attendus sont décrits explicitement		L'évaluation permet d'identifier les limites dans la mise en œuvre	Le PAG sera évalué à la fin de sa mise en œuvre
	Bon : Les résultats attendus sont décrits raisonnablement bien	x		
	Moyen : Les résultats attendus ne sont pas clairement décrits mais ils sont sous-entendus ou peuvent être déduits des objectifs du plan			
	Médiocre : Le plan se focalise plus sur les actions et n'indique pas les résultats souhaités pour le site			
2. Le plan exprime-t-il l'avenir attendu pour le site d'une façon qui peut aider à gérer les nouveaux problèmes et opportunités qui peuvent apparaître au cours de la période couverte par le plan ?	Très bon : L'avenir attendu est exprimé d'une façon qui donne une orientation claire pour traiter les nouveaux problèmes et opportunités			
	Bon : L'avenir attendu est exprimé d'une façon qui donne quelques orientations sur la façon de gérer les nouveaux problèmes et opportunités			

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Moyen : L'avenir attendu n'est pas exprimé clairement et ne donne que des orientations limitées pour gérer les nouvelles menaces et opportunités	x		
	Médiocre : Le plan se focalise plus sur les problèmes actuels et ne donne aucune orientation pour traiter de nouvelles menaces ou opportunités			
3. Le plan fournit-il un processus de suivi, d'examen et d'ajustement pour la durée de son exécution ?	Très bon : Le plan fournit un processus clair, explicite et approprié pour le suivi, l'examen et l'ajustement			
	Bon : Le plan donne des dispositions pour le suivi, l'examen et l'ajustement, mais elles sont incomplètes, peu claires et inappropriées pour certains détails mineurs			
	Moyen : Le plan reconnaît le besoin de suivi, d'examen et d'ajustement, mais il ne le traite pas assez dans le détail	x		
	Médiocre : Le plan ne traite pas du besoin de suivi, d'examen et d'ajustement			
Contexte de la planification				
4. Le plan constitue-t-il un environnement politique adéquat et approprié pour la gestion du site du patrimoine mondial ?	Très bon : Les besoins de politique du site sont reconnus, et des politiques adéquates et appropriées sont mises en place qui sont clairement liées au futur attendu pour le site			
	Bon : Les besoins de politique sont identifiés, et les politiques sont en grande partie adéquates et appropriées même s'il y a des lacunes	x		
	Moyen : Les politiques du plan sont inadéquates ou inappropriées à de nombreux points de vue			

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Médiocre : Le plan n'établit aucune politique pour l'aire, ou elles sont inappropriées ou inadéquates dans des domaines majeurs			
5. Le plan est-il intégré/lié à d'autres plans importants au niveau national/régional/du secteur, qui influencent la gestion du site du patrimoine mondial ?	Très bon : Les plans intéressants au niveau national/régional/du secteur qui affectent le site sont identifiés, et des mécanismes spécifiques sont inclus pour assurer l'intégration ou le lien maintenant et dans le futur		Politique nationale de conservation, stratégie de conservation de la réserve de biosphère transfrontalière du delta du fleuve sénégal	
	Bon : Les plans intéressants au niveau national/régional/du secteur qui affectent le site sont identifiés, leur influence sur le site est prise en compte, mais il y a peu d'efforts d'intégration	x		
	Moyen : Certains plans intéressants au niveau national/régional/du secteur qui affectent le site sont identifiés, mais il n'y a aucun essai d'intégration			
	Médiocre : Les autres plans affectant le site ne sont pas pris en compte			
Contenu du plan				
6. Le plan se fonde-t-il sur une base d'informations adéquate et pertinente ?	Très bon : La base d'informations du plan est à jour et adéquate tant en portée qu'en profondeur, et elle correspond aux principales décisions, aux politiques et aux questions traitées par le plan			
	Bon : La base d'informations du plan est à jour et adéquate mais elle peut être un peu dépassée ou contenir des informations peu pertinentes (c.-à-d. une large compilation de données plutôt que des informations qui concernent les décisions, les politiques et les questions traitées par le plan)	x		

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Moyen : La base d'informations est dépassée ou contient des inadéquations tant en portée qu'en profondeur de sorte que certaines questions, décisions ou politiques ne peuvent pas être replacées dans le contexte			
	Médiocre : il existe très peu d'informations pertinentes pour planifier les décisions			
7. Les valeurs du site sont-elles identifiées dans le plan et liées aux objectifs et aux résultats attendus de la gestion du site ?	Très bon : Les valeurs du site sont clairement identifiées et elles sont liées à des objectifs de gestion bien définis et aux résultats attendus pour le site			
	Bon : Les valeurs du site sont assez bien identifiées et liées aux objectifs de la gestion et aux résultats attendus pour le site	x		
	Moyen : Les valeurs du site ne sont pas clairement identifiées ni liées aux objectifs de gestion et aux résultats attendus pour le site			
	Médiocre : Les valeurs du site n'ont pas été identifiées			
8. Le plan traite-t-il les principaux problèmes rencontrés par la gestion de l'aire du patrimoine mondial dans le contexte de l'avenir souhaité pour le site ?	Très bon : Le plan identifie les principaux problèmes du site et les traite dans le contexte de l'avenir souhaité pour le site (c.-à-d. que le plan est orienté vers les résultats plutôt que vers le problème)			
	Bon : Le plan identifie les problèmes principaux du site mais il a tendance à les traiter de façon isolée et non dans l'optique de l'avenir souhaité pour le site	x		
	Moyen : Certains problèmes significatifs rencontrés par le site ne sont pas traités par le plan ou les problèmes ne sont pas traités de façon adéquate			
	Médiocre : De nombreux problèmes significatifs ne sont pas abordés par le plan ou ils y sont traités de façon inadéquate			

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
<p>9. Les objectifs et les actions spécifiés dans le plan représentent-ils des réponses adéquates et appropriées aux problèmes ?</p>	<p>Très bon : Les objectifs et les actions sont adéquats et appropriés pour tous les problèmes</p>			
	<p>Bon : Les objectifs et les actions sont adéquats et appropriés pour la plupart des problèmes</p>	x		
	<p>Moyen : Les objectifs et les actions sont souvent inadéquats ou inappropriés</p>			
	<p>Médiocre : Les objectifs et les actions du plan ne représentent pas une réponse appropriée ni adéquate aux principaux problèmes</p>			
<p>10. Les communautés locales et autochtones qui vivent dans ou autour du site du patrimoine mondial ont-elles été impliquées dans le développement du plan de gestion et dans le choix de l'orientation de la gestion du site du patrimoine mondial ?</p>	<p>Très bon : Les communautés locales et autochtones qui vivent dans ou autour du site du patrimoine mondial ont été impliquées de façon sérieuse et complète dans le développement du plan de gestion et dans le choix de l'orientation pour le site du patrimoine mondial</p>			
	<p>Bon : Les communautés locales et autochtones qui vivent dans ou autour du site du patrimoine mondial ont été partiellement impliquées dans le développement du plan de gestion et dans le choix des orientations pour le site du patrimoine mondial</p>	x		
	<p>Moyen : Les communautés locales et autochtones qui vivent dans ou autour du site du patrimoine mondial n'ont été que très peu impliquées dans le développement du plan de gestion et dans le choix des orientations pour le site du patrimoine mondial</p>			
	<p>Médiocre : Les communautés locales et autochtones qui vivent dans ou autour du site du patrimoine mondial n'ont pas été impliquées dans le développement du plan de gestion ni dans le choix des orientations pour le site du patrimoine mondial</p>			

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
11. Le plan tient-il compte des besoins et des intérêts des communautés locales et autochtones qui vivent dans et autour du site du patrimoine mondial ?	Très bon : Le plan identifie les besoins et les intérêts des communautés locales et autochtones et il en tient compte dans les prises de décisions			
	Bon : Le plan identifie les besoins et les intérêts des communautés locales et autochtones, mais il ne semble pas que l'on en ait tenu compte dans les prises de décisions			
	Moyen : L'attention aux besoins et aux intérêts des communautés locales et autochtones est limitée et l'on en tient peu compte dans les prises de décisions	x		
	Médiocre : Il ne semble pas que l'on fasse attention aux besoins et aux intérêts des communautés locales et autochtones.			
12. Le plan tient-il compte des besoins et des intérêts des autres parties prenantes impliquées dans le site du patrimoine mondial ?	Très bon : Le plan identifie les besoins et les intérêts des autres parties prenantes et en a tenu compte dans les prises de décisions			
	Bon : Le plan identifie les besoins et les intérêts des autres parties prenantes mais il ne semble pas qu'on en ait tenu compte dans les prises de décisions	x		
	Moyen : Il n'y a qu'une attention limitée pour les besoins et les intérêts des autres parties prenantes et on en tient peu compte pour les prises de décisions			
	Médiocre : Il ne semble pas que l'on fasse attention aux besoins et aux intérêts des autres parties prenantes			
13. Le plan donne-t-il une direction adéquate aux actions de gestion qui devraient être entreprises dans le site du	Très bon : Les actions de gestion spécifiées dans le plan peuvent être facilement comprises et constituent une base utile pour préparer des plans opérationnels comme des programmes de travail et des budgets			

Question	Réponses possibles	Score	Commentaire/explication	Opportunités, recommandations et actions de suivi
patrimoine mondial ?	Bon : Les actions de gestion spécifiées dans le plan peuvent en général être bien comprises et constituent une base utile pour préparer des plans opérationnels comme des programmes de travail et des budgets	x		
	Moyen : Les actions de gestion sont parfois peu claires ou manquent de spécificité, ce qui rend le plan difficile à utiliser comme base pour développer des plans opérationnels, comme des programmes de travail et des budgets			
	Médiocre : Les actions de gestion ne sont pas claires ou manquent de spécificité, ce qui rend difficile d'utiliser le plan comme base pour développer des plans opérationnels, comme des programmes de travail et des budgets			
14. Le plan identifie-t-il les priorités parmi les stratégies et les actions d'une façon qui facilite la programmation du travail et l'allocation des ressources ?	Très bon : Des priorités claires sont indiquées dans le plan d'une façon qui aide à la programmation du travail et à l'allocation des ressources			
	Bon : Des priorités sont en général indiquées, ce qui fait que, la plupart du temps, leur utilisation est adéquate pour la programmation du travail et l'allocation des ressources			
	Moyen : Les priorités ne sont pas indiquées clairement mais elles peuvent être déduites pour la programmation du travail et l'allocation des ressources	x		
	Médiocre : Le plan ne donne aucune indication des priorités et il ne peut donc pas servir pour la programmation du travail ni pour l'allocation des ressources			

Analyse et conclusions	Le plan de gestion a bien pris en compte les objectifs de conservation des valeurs du site. Mais sa mise en œuvre ne suit pas strictement tous les axes d'intervention qui y sont déclinés.
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Évaluer la mise en œuvre du plan de gestion en 2010

Fiche de travail 6 : Evaluation de la conception

1. Intégrité écologique

Ceci a trait à la diversité biologique et aux autres valeurs naturelles majeures (référez-vous à l'Outil 1a pour une liste de ces valeurs majeures) :

Aspect de la conception	Brève explication	Forces de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Faiblesses de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Commentaires et explications
Habitats clés	Le site renferme-t-il les zones clés indispensables pour conserver les espèces et les autres valeurs naturelles ?	Nichoir des pélicans blancs, grand lac, héronnière	Néant	Ces sites jouent un rôle très important dans l'alimentation et la reproduction des oiseaux
Taille	Le site est-il assez grand pour conserver les espèces et les autres valeurs naturelles ?	16 000 ha, superficie acceptable pour conserver les oiseaux et leur habitats	Néant	La taille semble suffisant mais la superficie du nichoir ne peut plus contenir l'effectif de pélicans blancs (20 000 individus par an en moyenne)
Interactions avec l'extérieur	Les interactions de l'extérieur (par ex. l'aménagement du territoire contigu) ont-elles un impact sur des valeurs du site ?	Les aménagements rizicoles ont tenu compte de l'existence du parc, ils ont respecté la zone tampon.	Néant	Les aménagements n'ont pas affectés l'intégrité et les valeurs du parc
Connectivité	Les espèces peuvent-elles facilement se déplacer entre le site et un autre habitat approprié ?	Le djoudj, est en connectivité avec le Ndlael, et le Diawling, les oiseaux se déplacent facilement entre ces différents sites	Néant	La connectivité du djoudj avec ces sites permet aux oiseaux de s'alimenter correctement

Sources des informations	Plan de gestion 2005-2010, rapport de décompte annuel
Analyse et conclusions	Le djoudj dispose d'habitats clés, d'une taille suffisante et d'une connectivité pour la conservation durables de ses valeurs
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	La taille du nichoir des pélicans blancs est très petite par rapport à l'effectifs de ces oiseaux
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Suivre l'état de conservation des valeurs du site et des zones névralgiques (nichoir)

2. Bien-être de la communauté

Ceci a trait aux valeurs majeures, culturelles, économiques, éducatives et autres, et aux autres questions concernant le site ou la communauté qui sont importantes pour le bien-être de cette dernière.

Aspect de la conception	Brève explication	Forces de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Faiblesses de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Commentaires et action de gestion requise
Aires clés	Les communautés locales ont-elles accès aux aires clés qui ont pour elles une importance culturelle, religieuse ou économique ?	Le Gie des écogardes s'active dans l'exploitation touristique au niveau du nichoir des pélicans blancs à travers le marigot du Djoudj	Néant	Un cahier de charge lie le parc avec le Gie des écogardes et le gestionnaire de l'hôtel pour l'exploitation des plans d'eau du parc (marigot du DJOUDJ)
Taille	Le site est-il assez grand pour fournir des services écologiques ou pour supporter une collecte durable (si c'est autorisé) ?	Le site fourni des biens services écologiques aux populations locales (eau, bois mort, pêche à la périphérie, typha)	Néant	La taille du parc satisfait en partie les besoins des populations périphériques
Interactions de l'extérieur	La gestion du site a-t-elle un impact sur le fonctionnement de la communauté locale ?	Le site a incité les populations à s'organiser en comité inter-villageois et à contribuer à l'amélioration de leurs revenus à travers le touristique	Néant	Le site a grandement contribué à l'amélioration des conditions de vie des populations
Statut légal et foncier	Le statut légal et les droits sont-ils clairs ? Des conflits ont-ils un impact sur la	Le statut légal du site est bien défini dans son décret de création et son règlement intérieur	Les textes réglementaires du site sont mal connus des communautés locales et de certains agents	

Aspect de la conception	Brève explication	Forces de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Faiblesses de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Commentaires et action de gestion requise
	communauté ?			

Source des informations	Plan de gestion, cahier de charge entre le par cet le Gie des écocardes
Analyse et conclusions	Le site à grandement contribuer à l'amélioration des conditions de vie des populations
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	

3. Facteurs de la gestion

Ceci a trait aux aspects pratiques de la gestion du site (par ex. le statut légal, l'accès des patrouilles et les problèmes de limites avec les voisins) :

Aspect de la conception	Brève explication	Forces de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Faiblesses de la conception du site du patrimoine mondial par rapport à cet aspect	Commentaires et action de gestion requise
Statut légal et foncier	Y a-t-il des problèmes ou des incertitudes concernant le statut légal ou foncier qui affectent la capacité de gérer ?	Le parc a été crée par décret présidentiel	Néant	
Points d'accès	Le manque de contrôle sur l'accès au site a-t-il un impact sur l'efficacité de gestion ?	L'accès au site est bien réglementé et contrôlé	Néant	
Voisins	L'emplacement et la nature des limites aident-ils ou entravent-ils la gestion ?	Les limites du parc facilitent la gestion	Néant	

Source des informations	Plan de gestion 2005-2010
Analyse et conclusions	Le parc dispose d'une protection clair (décret de création) cependant il subit régulièrement des agressions de la part des communautés locales.
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	
Opportunités, recommandations, actions de suivi	

Fiche de travail 7a : Evaluation des besoins et des intrants de la gestion en matière de personnel

Catégorie de personnel	Poste	Nombre de membres du personnel nécessaire	Nombre actuel	Nombre de membres du personnel formés	Type de formation requis	Niveau de formation				Commentaires/ explications
						Médiocre	Moyen	Bon	Très bon	
Donnez la liste des postes du personnel, y compris toutes les catégories de personnel permanent et temporaire	Identifiez où le personnel est posté (dans certains cas, il y aura plus qu'un endroit dans une même catégorie)	Estimez le nombre idéal de membres du personnel dans cette catégorie	Donnez le nombre actuel	Identifiez la proportion du personnel formé dans chaque catégorie	Détaillez le type de formation requis	<p>Notez la formation comme :</p> <p>Très bon : tout le personnel a le niveau de formation adéquat</p> <p>Bon : plus de 50% du personnel a le niveau de formation adéquat</p> <p>Moyen : entre 40 et 50% du personnel a le niveau de formation adéquat</p> <p>Médiocre : la plupart du personnel n'est pas formé au niveau adéquat</p>				Donnez des détails sur la façon dont l'évaluation a été faite, c.-à-d. comment le personnel requis a été calculé
conservateur	Poste de commandement	1	1	100 %	Gestion de la faune				x	
Adjoint conservateur	Poste de commandement	1	1	100%	Gestion de la faune			x		
comptable	Poste de commandement	1	1	100 %	Comptabilité			x		
Chef du personnel	Poste de commandement	1	0					x		
Chef de poste	poste	5	04	100%	Surveillance			x		

Adjoint chef de poste	poste	5	04	100 %	Surveillance			x		
infirmier	Poste de commandement	1	1	100 %	Santé				x	
Eléments	poste	20	20	100 %	Surveillance, ornithologie, suivi des oiseaux		x			
contractuels	Poste de commandement	?	02	0 pour cent	Conduite automobile, cuisine			x		

Source des informations	Service du personnel
Analyse et conclusions	L'effectif du personnel est insuffisant pour une surveillance efficace du parc, le niveau du personnel est globalement satisfaisant, néanmoins il est important de renforcer les capacités de ce personnel surtout les gardes et les agents
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	Formation insuffisante des gardes des parcs nationaux.
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Privilégier la formation des gardes et renforcer l'effectif

Fiche de travail 7b : Evaluation des besoins et des intrants de la gestion en matière de budgets (budget 2008-2009)

Catégorie de dépense	Budget requis	Budget disponible actuellement	Source(s) de financement	Commentaires/explications
Ces catégories devraient correspondre aux catégories utilisées pour le budget annuel du site	Indiquez les besoins ici (les détails sur la façon de faire l'évaluation devraient être indiqués dans les colonnes destinées aux commentaires ou aux sources)	Donnez des détails sur les budgets disponibles et sur la période correspondante (par ex. de juin 2006 à juin 2007)	Donnez des détails sur l'origine des fonds, par ex. fonds du gouvernement, des projets d'ONG, etc.	Donnez des détails sur la façon dont les informations fournies aux colonnes précédentes ont été obtenues
carburant		6000000	Etat	
Entretien réparation de véhicule		4000000	Etat	
Autres achats biens et services		8600000	Etat	
Autres prestations de services		6000000	Etat	
Fournitures de bureau		1000000	Etat	
Frais de mission		3000000	Etat	
Matériel didactique		1700000	Etat	
Consommable informatique		3000000	Etat	

Electricité			Etat	
Eau		50000	Etat	
Téléphone		350000	Etat	
Entretien maintenance		2000000	Etat	
Abonnement		400000	Etat	

Source des informations	comptabilité
Analyse et conclusions	Le budget est insuffisant et inadapté aux besoins de conservation des valeurs du site
Comparaison avec l'évaluation précédente	
Lacunes et défis	Le budget ne prend pas en compte l'aménagement et le suivi écologique
Opportunités, recommandations, actions de suivi	Augmenter le budget et l'adapter aux besoins de conservation des valeurs du site

Fiche de travail 8a : Evaluation des processus de gestion

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
Normes de gestion pertinentes dans le site	Quatre réponses sont données qui décrivent les meilleures pratiques par rapport aux normes de gestion et qui peuvent être notées de Très bon à Médiocre. Choisissez le score le plus approprié à la situation dans le site	Ajoutez le score ici	Donnez des détails sur la raison de faire l'évaluation	Discutez les actions futures qui pourraient, si nécessaire, améliorer la performance liée à ce problème de gestion
Structures et systèmes de gestion				
1. Valeurs du site du patrimoine mondial Les valeurs ont-elles été identifiées et sont-elles liées aux objectifs de la gestion ?	Très bon : Le site du patrimoine mondial a des valeurs reconnues et documentées, et les objectifs de la gestion les reflètent parfaitement Bon : Le site du patrimoine mondial a des valeurs reconnues et documentées, mais les objectifs de la gestion ne les reflètent que partiellement Moyen : Le site du patrimoine mondial a des valeurs reconnues et documentées, mais les objectifs de la gestion ne les reflètent pas Médiocre : Aucune valeur n'a été reconnue pour le site	x		
2. Planification de la gestion Y a-t-il un plan et est-il mis en œuvre ?	Très bon : Il existe un plan agréé et il est complètement mis en œuvre Bon : Il existe un plan agréé mais il n'est que partiellement mis en œuvre à cause du manque de fonds ou d'autres problèmes (veuillez expliquer) Moyen : Un plan est en préparation, ou bien il est prêt mais il n'est pas mis en œuvre Médiocre Il n'y a pas de plan pour gérer le site du patrimoine mondial	x	plan de gestion est en cours de mise en œuvre, il prend fin en 2010	
3. Systèmes de planification	Très bon : Les processus de planification et de prises de décisions sont excellents			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
Les systèmes de planification sont-ils appropriés, c.-à-d. au point de vue participation, consultations, examens et mises à jour ?	Bon : Il y a des processus de planification et de prises de décisions, mais ils pourraient être meilleurs, soit en termes de processus améliorés, soit en termes de mise en œuvre	x		
	Moyen : Il y a des processus de planification et de prises de décisions, mais ils sont soit inadéquats, soit inappliqués			
	Médiocre : Les processus de planification et de prises de décisions sont très défectueux			
4. Plans de travail réguliers Y a-t-il des plans de travail réguliers ou d'autres outils de planification ?	Très bon : Il y a des plans de travail réguliers, les actions sont suivies en regard des cibles planifiées, et la plupart, voire toutes les activités prescrites sont terminées	x	Un plan de travail annuel est élaboré et exécuté chaque année mais son évaluation n'est pas systématique	
	Bon : Il y a des plans de travail réguliers, les actions sont suivies en regard des cibles planifiées, mais de nombreuses activités ne sont pas terminées			
	Moyen : Il y a des plans de travail réguliers mais les actions ne sont pas suivies en regard des cibles planifiées			
	Médiocre : Il n'y a pas de plan de travail régulier			
5. Suivi et évaluation Les performances des activités de gestion sont-elles suivies régulièrement ?	Très bon : Il y a un bon système de suivi et d'évaluation, il est bien appliqué et utilisé pour une gestion adaptative	x	Suivi mensuel des oiseaux mais irrégulier	
	Bon : Il y a un système agréé de suivi et d'évaluation des activités de gestion, mais les résultats ne sont pas systématiquement appliqués à la gestion			
	Moyen : Il y a un peu de suivi et d'évaluation <i>ad hoc</i> des activités de gestion, mais aucune stratégie ni/ou aucune compilation régulière des résultats			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Médiocre : Il n'y a ni suivi ni évaluation des activités de gestion du site du patrimoine mondial			
6. Soumission de rapports Toutes les exigences du patrimoine mondial en matière de rapports sont-elles remplies ?	Très bon : Les gestionnaires de site remplissent parfaitement toutes les exigences en matière de rapports et ils ont toutes les informations nécessaires pour soumettre des rapports complets et informatifs	x		
	Bon : Les gestionnaires de site remplissent parfaitement toutes les exigences en matière de rapports mais ils ne disposent pas de toutes les informations nécessaires pour soumettre des rapports complets et informatifs			
	Moyen : Il y a des rapports, mais toutes les exigences ne sont pas remplies, et les gestionnaires n'ont pas toutes les informations nécessaires au sujet du site pour pouvoir rédiger des rapports complets et informatifs			
	Médiocre : Il n'y a pas de rapport sur le site du patrimoine mondial			
7. Entretien de l'équipement L'équipement est-il correctement entretenu ?	Très bon : L'équipement et les installations sont bien entretenus et le plan de maintenance de l'équipement est appliqué	x		
	Bon : Il y a un entretien basique de l'équipement et des installations. S'il y a un plan de maintenance, il n'est pas complètement appliqué			
	Moyen : L'entretien se fait sur une base <i>ad hoc</i> , mais il n'y a pas de plan de maintenance ou il n'est pas appliqué		Seul le matériel roulant est entretenu systématiquement	
	Médiocre : L'équipement et les installations sont peu ou pas entretenus, et il n'y a pas de plan de maintenance			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
8. Infrastructures principales Les infrastructures de gestion (c.-à-d. routes, bureaux, tours d'observation, etc.) sont-elles adéquates pour la gestion du site ?	Très bon : Les infrastructures de gestion sont excellentes et appropriées pour la gestion du site Bon : Les infrastructures de gestion sont adéquates et généralement appropriées pour la gestion du site Moyen : Les infrastructures de gestion sont souvent inadéquates et/ou inappropriées pour le site Médiocre : Les infrastructures de gestion sont inadéquates et/ou inappropriées pour le site	x	La plupart des pistes et miradors ne sont pas en bon état	
9. Equipement et installations pour le personnel Les commodités disponibles (par ex. véhicules, GPS, logements du personnel) répondent-elles aux exigences de la gestion du site ?	Très bon : Les installations et l'équipement du personnel du site du patrimoine mondial sont bons et aident à atteindre les objectifs du site Bon : Les commodités et l'équipement du personnel n'entravent pas significativement l'atteinte des objectifs majeurs du site Moyen : Des commodités et un équipement inadéquats entravent l'atteinte de quelques objectifs majeurs Médiocre : Les commodités et l'équipement inadéquats du personnel signifient que l'atteinte d'objectifs majeurs est compromise	x	La plupart des postes de gardes ne sont pas en bon état, il n'y a qu'un seul véhicule pour le parc, il n'y a pas assez de jumelles et de GPS, il n'y a pas suffisamment d'eau au niveau des postes et l'électricité n'est pas continue	
10. Communications personnel/gestion Le personnel a-t-il l'occasion d'intervenir dans les décisions de la gestion ?	Très bon : Le personnel participe directement à la prise de décisions concernant la gestion du site, tant au niveau du site qu'à celui de l'autorité de gestion Bon : Le personnel contribue directement à certaines décisions concernant la gestion		Le personnel n'est pas informé systématiquement des décisions	

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Moyen : Le personnel a une certaine influence dans les discussions concernant la gestion mais aucune implication directe dans les décisions qui en résultent	x		
	Médiocre : Il n'existe aucun mécanisme pour permettre au personnel d'influencer les décisions concernant la gestion du site du patrimoine mondial			
11. Gestion du personnel Le personnel est-il bien géré ?	Très bon : Il existe des dispositions pour assurer une bonne gestion du personnel	x		Il existe un plan de carrière pour toutes les catégories de personnel (avancement tous les quatre ans), le personnel est noté annuellement sur la base d'une fiche de notation sur laquelle il est évalué le rendement de l'agent et son comportement dans le travail
	Bon : Bien qu'il existe certaines dispositions pour la gestion du personnel, elles pourraient être améliorées			
	Moyen : Il existe quelques dispositions minimales pour une bonne gestion du personnel			
	Médiocre : Il n'existe aucune disposition pour assurer une bonne gestion du personnel			
12. Formation du personnel Le personnel est-il correctement formé ?	Très bon : La formation et les compétences du personnel sont appropriées pour les besoins de la gestion du site et même pour les besoins anticipés	x	Les gardes n'ont pas une formation adéquate en matière de gestion de la faune	
	Bon : La formation et les compétences du personnel sont adéquates mais elles pourraient être améliorées pour atteindre totalement les objectifs du site			
	Moyen : La formation et les compétences du personnel sont maigres par rapport aux besoins de la gestion du site			
	Médiocre : Le personnel n'a ni la formation, ni les compétences requises pour une gestion efficace du site			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
13. Application de la loi Le personnel a-t-il les capacités nécessaires pour faire appliquer la loi ?	Très bon : Le personnel a d'excellentes capacités/ressources pour appliquer la loi et les réglementations		Les gardes ne connaissent pas réellement les textes	Par exemple, manque de compétences, pas de budget pour les patrouilles, problèmes de gestion du personnel
	Bon : Le personnel a des capacités/ressources acceptables pour faire appliquer la loi et les réglementations, mais il reste des lacunes	x		
	Moyen : Il y a des déficiences majeures dans les capacités/ressources du personnel pour faire appliquer la loi et les réglementations			
	Médiocre : Le personnel n'a aucune capacité/ressource pour appliquer la loi et les réglementations			
14. Gestion financière Le système de gestion financière répond-il aux besoins critiques de la gestion ?	Très bon : La gestion financière est excellente et contribue à la gestion efficace du site			Par exemple, la fourniture à temps des fonds attribués pour l'année financière
	Bon : La gestion financière est adéquate mais pourrait être améliorée	x		
	Moyen : La gestion financière laisse à désirer et entrave l'efficacité			
	Médiocre : La gestion financière est mauvaise et entrave significativement l'efficacité du site du patrimoine mondial			
Gestion des ressources				
15. Gestion des ressources Existe-t-il des mécanismes de gestion pour contrôler toutes les utilisations des terres	Très bon : Des mécanismes de gestion pour contrôler toutes les utilisations et les activités inappropriées dans le site du patrimoine mondial existent et ils sont appliqués avec efficacité	x	Il y'a des problèmes de communication radio et de déplacement sur les plan d'eau	
	Bon : Des mécanismes de gestion pour contrôler toutes les utilisations et les activités inappropriées dans le site du patrimoine mondial existent, mais il y a certains problèmes pour les appliquer efficacement			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
et les activités inappropriées (par ex. le braconnage) ?	Moyen : Des mécanismes de gestion pour contrôler toutes les utilisations et les activités inappropriées dans le site du patrimoine mondial existent, mais il y a de sérieux problèmes pour les appliquer efficacement			
	Médiocre : Il n'existe pas de mécanismes de gestion pour contrôler les utilisations et les activités inappropriées dans le site du patrimoine mondial			
16. Inventaire des ressources Y a-t-il assez d'informations pour gérer le site du patrimoine mondial ?	Très bon : Les informations sur les habitats, les espèces et les valeurs culturelles critiques du site du patrimoine mondial sont suffisantes pour appuyer la planification et la prise de décisions et elles sont mises à jour	x	Recherche sur le phragmite aquatique (bague, sérologie) spatules blanches	
	Bon : Les informations sur les habitats, les espèces et les valeurs culturelles critiques du site du patrimoine mondial sont suffisantes pour appuyer la planification et la prise de décisions dans certains domaines, et il existe des plans (par ex. recherche et suivi) pour en combler les lacunes			
	Moyen : Il y a certaines informations sur les habitats, les espèces et les valeurs culturelles critiques du site du patrimoine mondial, mais elles sont insuffisantes pour étayer la planification et la prise de décisions, et il n'y a aucune nouvelle récolte de données			
	Médiocre : Il y a peu ou pas d'informations sur les habitats, espèces et valeurs culturelles du site du patrimoine mondial			
17. Recherche Y a-t-il un programme de travail d'étude et de recherche orienté	Très bon : Il existe un programme complet et intégré pour des travaux d'étude et de recherches, qui est pertinent pour les besoins de la gestion	x		
	Bon : Il y a un important travail d'étude et de recherche orienté vers les besoins de la gestion du site du patrimoine mondial			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
vers la gestion ?	Moyen : Il y a quelques travaux limités d'étude et de recherche orientés vers les besoins de la gestion du site du patrimoine mondial			
	Médiocre : Il n'y a aucune recherche qui soit orientée vers les besoins de la gestion du site du patrimoine mondial			
18. Ecosystèmes et espèces La biodiversité du site du patrimoine mondial est-elle gérée de façon adéquate ?	Très bon : Les exigences de la gestion d'écosystèmes et d'espèces critiques sont largement ou complètement satisfaites	x		
	Bon : Les exigences de la gestion d'écosystèmes et d'espèces critiques sont seulement partiellement satisfaites			
	Moyen : Les exigences d'une bonne gestion d'écosystèmes et d'espèces critiques sont connues, mais elles ne sont pas satisfaites			
	Médiocre : Les exigences de la gestion d'écosystèmes et d'espèces critiques n'ont pas été évaluées et/ou il n'y a pas de gestion active			
19. Gestion des ressources culturelles/ historiques Les ressources culturelles du site sont-elles gérées de façon adéquate ?	Très bon : Les exigences de la gestion des valeurs culturelles/ historiques sont largement ou complètement satisfaites	x		
	Bon : Les exigences de la gestion des valeurs culturelles/ historiques sont seulement partiellement satisfaites			
	Moyen : Les exigences d'une bonne gestion des valeurs culturelles/historiques sont connues, mais elles ne sont pas satisfaites			
	Médiocre : Les exigences de la gestion des valeurs culturelles/ historiques n'ont pas été évaluées et/ou il n'y a pas de gestion active			
Gestion et tourisme				

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
20. Installations pour les visiteurs Les installations pour les visiteurs (pour les touristes, les pèlerins, etc.) sont-elles adéquates ?	Très bon : Les installations et les services destinés aux visiteurs sont excellents pour le niveau actuel des visites Bon : Les installations et les services destinés aux visiteurs sont adéquats pour le niveau actuel des visites, mais ils pourraient être améliorés Moyen : Les installations et les services destinés aux visiteurs sont inappropriés pour le niveau actuel des visites Médiocre : Il n'y a pas d'installations ni de services destinés aux visiteurs malgré un besoin réellement identifié	x	Absence de lieux de rafraîchissement au niveau de l'embarcadère, souvent réclamer par les touristes	
21. Tourisme commercial. Les tour-opérateurs contribuent-ils à la gestion du site du patrimoine mondial ?	Très bon : Il y a une bonne coopération entre les gestionnaires et les tour-opérateurs pour améliorer l'expérience des visiteurs et protéger les valeurs du site Bon : Il n'y a qu'une coopération limitée entre les gestionnaires et les tour-opérateurs pour améliorer l'expérience des visiteurs et protéger les valeurs du site Moyen : Il y a des contacts entre les gestionnaires et les tour-opérateurs, mais ils se limitent surtout aux domaines administratifs et réglementaires. Médiocre : Il y a peu, voire pas de contacts entre les gestionnaires et les tour-opérateurs qui utilisent le site du patrimoine mondial	x		
22. Opportunités pour les visiteurs A-t-on développé des plans pour offrir aux	Très bon : La mise en œuvre des politiques et des programmes de gestion des visiteurs est fondée sur la recherche et le suivi de l'utilisation et des besoins touristiques et sur la capacité d'accueil du site du patrimoine mondial			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
visiteurs l'accès le plus approprié et une grande diversité d'expériences lorsqu'ils visitent le site du patrimoine mondial ?	Bon : Les politiques et les programmes pour améliorer les possibilités offertes aux visiteurs sont mis en œuvre, mais ils ne se fondent pas sur la recherche et le suivi de leur utilisation et de leurs besoins	x		
	Moyen : On a accordé une certaine attention aux politiques et aux programmes destinés à améliorer les possibilités offertes aux visiteurs, mais on y a peu, ou pas, donné suite			
	Médiocre : On n'a accordé aucune attention au fait de fournir des opportunités aux visiteurs du site du patrimoine mondial			
23. Programme d'éducation et de sensibilisation Un programme éducatif est-il prévu, qui s'adresserait à tous les publics (c.-à-d. les communautés locales aussi bien que les visiteurs) ?	Très bon : Un programme d'éducation et de sensibilisation est planifié, mis en œuvre et efficace ; il est complètement lié aux objectifs et aux besoins du site du patrimoine mondial	x		
	Bon : Un programme d'éducation et de sensibilisation est planifié, mais il subsiste de sérieuses lacunes, dans le plan ou dans sa mise en œuvre			
	Moyen : Il y a un programme d'éducation et de sensibilisation limité et opportuniste, mais pas de planification globale			
	Médiocre : Il n'y a aucun programme d'éducation et de sensibilisation			
24. Accès L'accès des visiteurs est-il suffisamment contrôlé ? (Par exemple, par des patrouilles, des permis, etc.)	Très bon : Les systèmes de gestion des touristes sont largement ou même tout à fait efficaces pour contrôler l'accès au site dans le respect de ses objectifs	x	Les touristes payent un permis de visite avant d'accéder au parc, ils sont accompagnés d'un guide durant leur visite	
	Bon : Les systèmes de gestion des touristes sont relativement efficaces pour contrôler l'accès au site dans le respect de ses objectifs			
	Moyen : Les systèmes de gestion des touristes ne sont que partiellement efficaces pour contrôler l'accès au site dans le respect de ses objectifs			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
	Médiocre : Les systèmes de gestion des touristes sont inefficaces pour contrôler l'accès au site dans le respect de ses objectifs			
Gestion et communautés/voisins				
25. Communautés locales Les communautés locales qui résident à l'intérieur ou au voisinage du site du patrimoine mondial ont-elles leur mot à dire dans les décisions en matière de gestion ?	<p>Très bon : Les communautés locales participent directement et significativement à toutes les décisions pertinentes pour la gestion du site</p> <p>Bon : Les communautés locales contribuent directement à certaines décisions en matière de gestion, mais leur implication pourrait être meilleure</p> <p>Moyen : Les communautés locales ont une certaine influence dans les discussions concernant la gestion, mais aucune implication directe dans la prise de décisions</p> <p>Médiocre : Les communautés locales n'ont aucune influence dans les décisions concernant la gestion du site du patrimoine mondial</p>	x		
26. Populations autochtones Les populations autochtones et traditionnelles résidant dans le site ou l'utilisant régulièrement ont-elles leur mot à dire dans les décisions en matière de gestion ?	<p>Très bon : Les populations autochtones et traditionnelles participent directement à toutes les décisions pertinentes concernant la gestion du site</p> <p>Bon : Les populations autochtones et traditionnelles contribuent directement à la prise de certaines décisions de gestion pertinentes, mais leur implication pourrait être améliorée</p> <p>Moyen : Les populations autochtones et traditionnelles ont une certaine influence dans les discussions concernant la gestion, mais aucune implication directe dans la prise de décisions</p> <p>Médiocre : Les populations autochtones et traditionnelles n'ont aucune influence dans les décisions liées à la gestion du site</p>	x		

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
<p>27. Bien-être des populations locales</p> <p>Les gestionnaires du site du patrimoine mondial ont-ils développé des programmes qui tiennent compte du bien-être des populations locales tout en conservant les ressources du site ?</p>	Très bon : Les programmes destinés à améliorer le bien-être des populations locales, autochtones et/ou traditionnelles tout en conservant les ressources du site du patrimoine mondial sont mis en œuvre avec succès	x		
	Bon : Les programmes destinés à améliorer le bien-être des populations locales, autochtones et/ou traditionnelles tout en conservant les ressources du site du patrimoine mondial sont mis en œuvre mais ils pourraient être améliorés			
	Moyen : Des programmes destinés à améliorer le bien-être des populations locales, autochtones et/ou traditionnelles tout en conservant les ressources du site du patrimoine mondial existent, mais ils ne sont pas appliqués ou sont inadéquats			
	Médiocre : Il n'existe pas de programmes destinés à améliorer le bien-être des populations locales, autochtones et/ou traditionnelles			
<p>28. Officiels ou commerciaux voisins</p> <p>Y a-t-il une coopération avec les propriétaires et utilisateurs des terres et des zones marines voisines ?</p>	Très bon : Il y a des contacts réguliers entre les gestionnaires et les officiels ou les utilisateurs commerciaux des terres ou des zones marines voisines, et une coopération significative pour la gestion	x		
	Bon : Il y a des contacts entre les gestionnaires et les officiels ou les utilisateurs commerciaux des terres ou des zones marines voisines, mais seulement une coopération limitée pour la gestion			
	Moyen : Il y a des contacts entre les gestionnaires et les officiels ou les utilisateurs commerciaux des terres ou des zones marines voisines, mais peu ou pas de coopération pour la gestion			
	Médiocre : Il n'y a pas de contacts entre les gestionnaires et les officiels ou les utilisateurs commerciaux des terres ou des zones marines voisines			

Domaine de la gestion	Réponses possibles	Score	Commentaires/ explications	Opportunités, recommandations et actions de suivi
29. Résolution des conflits Si des conflits surgissent entre le site du patrimoine mondial et des parties prenantes, existe-t-il des mécanismes pour aider à trouver des solutions ?	Très bon : Il y a des mécanismes pour résoudre les conflits et ils sont utilisés chaque fois que des conflits apparaissent	x	Les conflits sont réglés le plus souvent avec l'appui des personnalités locales : chefs de villages, président du conseil rural, mais certains conflits persistent	
	Bon : Il y a des mécanismes pour résoudre les conflits, mais ils ne sont que partiellement efficaces			
	Moyen : Il y a des mécanismes pour résoudre les conflits mais ils sont largement inefficaces			
	Médiocre : Il n'y a pas de mécanismes pour résoudre les conflits			

Fiche de travail 8b : Evaluation des processus de gestion : Résumé

Domaine de la gestion	Question	Score	Répartition des scores
Structures et systèmes de gestion	1	Bon	Très bon : 0 Bon : 07 Moyen : 08 Médiocre : 0
	2	Bon	
	3	Bon	
	4	Moyen	
	5	Moyen	
	6	Bon	
	7	Moyen	
	8	Moyen	
	9	Moyen	
	10	Moyen	
	11	Moyen	

	12 13 14	Moyen Bon Bon Bon	
Gestion des ressources	15 16 17 18 19	Bon Bon Bon Bon moyen	Très bon : 0 Bon : 04 Moyen : 0 Médiocre : 0

Gestion et tourisme	20	Bon	Très bon : 01
	21	Moyen	Bon : 01
	22	Moyen	Moyen : 03
	23	Moyen	Médiocre : 0
	24	Très bon	
Gestion et communautés/voisins	25	Moyen	Très bon : 01
	26	Bon	Bon : 04
	27	Bon	Moyen : 0
	28	Bon	Médiocre : 0
	29	Bon	
Comparaison avec la dernière évaluation			
Lacunes et défis			
Analyse et conclusions	Le système de gestion est acceptable cependant beaucoup d'efforts restent à fournir en matière de communication et d'infrastructures		

Fiche de travail 9 : Evaluation de la mise en œuvre du plan de gestion

Codes de statut	Composante A		Composante B		Composante C		Ensemble du plan	
	An 1	An 2	An 1	An 2	An 1	An 2	An 1	An 2
Chaque action doit être évaluée par rapport aux codes de statut décrits ci-dessous	Ces colonnes permettent de donner un résumé des progrès vers la réalisation de chaque action							
1. Pas commencé								
2. Travail réactif uniquement								
3. Planification en cours								
4. Planification terminée, travail commencé								
5. Progrès important								
6. Action terminée								
Total								
Analyse et conclusions								
Comparaison avec la dernière évaluation								
Lacunes et défis	Le plan de gestion n'a pas jusqu'ici été évalué							

Opportunités, recommandations et actions de suivi

--

Fiche de travail 10 : Evaluation des extrants

Indicateur	Cible d'extrant du travail	Performance	Performance/niveau de l'année précédente	Commentaires/ explications	Sources d'information
Donnez la liste des indicateurs (ils s'expriment souvent de façon numérique et peuvent inclure le nombre d'utilisateurs, le volume d'un extrant du travail et des extrants physiques)	Identifiez une cible mesurable pour chaque indicateur	Listez la performance actuelle pour qu'elle puisse être comparée à la cible	Listez (quand ils existent) les extrants de l'année précédente relatifs à l'indicateur		
néant					

Analyse et conclusions	
Comparaison avec la dernière évaluation	
Lacunes et défis	Aucun indicateur n'est fixé pour évaluer le plan de gestion
Opportunités, recommandations et actions de suivi	Le plan de gestion doit être évalué à la fin de l'année 2010

Fiche de travail 11a: Suivi des résultats de la gestion

Indicateur: Néant

Valeurs majeures du site/Objectifs évalués par l'indicateur :

Justification de la sélection :

Seuils des indicateurs	Niveau de confiance du seuil	Réponses de la gestion	Activité/méthodes de suivi	Fréquence	Calendrier	Personne responsable	Coût et source de financement
Niveau au-delà duquel une action de gestion est requise en urgence (d'habitude une limite basse et une haute)	L'exactitude probable du seuil (grande moyenne faible)	Examinez ici les réponses de la gestion si les seuils d'indicateurs sont dépassés	Résumez comment l'information sera récoltée (enquête, utilisation de l'équipement de suivi, etc.) et si le suivi se fait déjà (actuel) ou s'il est nouveau (besoin d'être développé)	A quelle fréquence le suivi aura-t-il lieu?	Quand?	Qui le fera?	Indiquez le coût probable et dites si l'argent est actuellement disponible
			Actuel :				
			Nouveau :				
			Actuel :				
			Nouveau :				

Fiche de travail 11b : Evaluation des résultats de la gestion

Valeur(s) majeure(s) du site :

Indicateur	Seuil	Statut de l'indicateur en relation avec le seuil	Notation	Comparaison avec la dernière évaluation	Interventions de la gestion : degré d'urgence et détails des actions
Ceux-ci doivent avoir été inscrits dans la fiche de travail 11a	Ceux-ci doivent avoir été mis au point dans la fiche de travail 11a	<p>En utilisant les données du suivi récoltées pour chaque indicateur, évaluez le statut et la tendance de l'indicateur dans ce champ de texte.</p> <p>Le statut est-il significativement préoccupant, devient-il inquiétant ou est-il bon ?</p> <p>La condition est-elle meilleure, inchangée ou pire ?</p>	Résumez le statut et la tendance de l'indicateur en utilisant le graphique	Comment cela se compare-t-il avec les évaluations précédentes	Identifiez toutes les actions spécifiques nécessaires pour répondre aux informations récoltées durant le suivi et à l'évaluation des objectifs

Fiche de travail 12 : Examen des résultats de l'évaluation de l'efficacité de la gestion

Élément	Outil	Actions de suivi
Éléments du cadre de la CMAP	Listez tous les outils utilisés (adaptez si nécessaire à l'évaluation particulière)	Résumez les actions de suivi inscrites à la fin de chaque fiche de travail
Contexte	Outil 1 : Identifier les valeurs du site et les objectifs de la gestion	Suivre les effectifs et les espèces d'oiseaux migrateurs qui fréquentent le site, Suivre la capacité de charge du nid des pélicans blancs.
	Outil 2 : Identifier les menaces	Suivre l'évolution des plantes envahissantes
	Outil 3 : Relations avec les parties prenantes/partenaires	Suivre la rentabilité des activités touristiques du Gie des écogardes. Suivre le niveau d'implication des populations dans la prise de décision de la gestion du site
	Outil 4 : Examen du contexte national	Suivre l'état de mise en œuvre de la politique nationale et internationale de conservation du site.
Planification	Outil 5 : Evaluation de la planification de la gestion	Évaluer la mise en œuvre du plan de gestion en 2010
	Outil 6 : Evaluation de la conception	Suivre l'état de conservation des valeurs du site et des zones névralgiques
Intrants	Outil 7 : Evaluation des besoins de gestion et des intrants	Évaluer la capacité du budget à couvrir les besoins de conservation des valeurs
Processus	Outil 8 : Evaluation des processus de gestion	Évaluer l'efficacité du processus de gestion

Élément	Outil		Actions de suivi
Éléments du cadre de la CMAP	Listez tous les outils utilisés (adaptez si nécessaire à l'évaluation particulière)		Résumez les actions de suivi inscrites à la fin de chaque fiche de travail
Extrants	Outil 9 : Evaluation de la mise en œuvre du plan de gestion		Suivre la mise en œuvre du plan de gestion à mis parcours et en fin de mise en œuvre
	Outil 10 : Indicateurs d'extrants du travail/site		
Résultats	Outil 11 : Evaluation des résultats de la gestion		
	Listez chaque valeur évaluée	Résumez la tendance de chaque valeur selon les indicateurs	